

# Dziennik Urzędowy

# L 188

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

9 lipca 2013

Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## UMOWY MIĘDZYNARODOWE

2013/363/Euratom:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 17 maja 2013 r. w sprawie zawarcia Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) ..... 1

Umowa między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego ..... 2

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 648/2013 z dnia 4 lipca 2013 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Prés-salés de la baie de Somme (ChNP)] ..... 3

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 649/2013 z dnia 8 lipca 2013 r. wprowadzające odstępstwo od rozporządzeń (WE) nr 1122/2009 i (UE) nr 65/2011 w odniesieniu do obniżek kwot pomocy za zbyt późne złożenie pojedynczych wniosków dotyczących pastwisk alpejskich w obszarach górskich Austrii na 2013 r. .... 5

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 650/2013 z dnia 8 lipca 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 7

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady 2013/364/WPZiB z dnia 8 lipca 2013 r. zmieniająca decyzję 2010/330/WPZiB w sprawie zintegrowanej misji Unii Europejskiej w Iraku dotyczącej państwa prawnego, EUJUST LEX-IRAQ ..... 9
- 

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 166 z 30.4.2004) (Polskie wydanie specjalne, rozdział 5, tom 5, s. 72) ..... 10
- 

**Informacja dla czytelników – Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej** (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)



## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## UMOWY MIĘDZYNARODOWE

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 17 maja 2013 r.

w sprawie zawarcia Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom)  
a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO)

(2013/363/Euratom)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101 akapit drugi,

uwzględniając zgodę Rady,

a także mając na uwadze, co następuje:

Należy zawrzeć Umowę między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO),

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1*

Umowa między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Europejskiej

Wspólnoty Energii Atomowej. Tekst umowy został dołączony do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejszym upoważnia się przewodniczącego Komisji lub członka Komisji odpowiedzialnego za politykę w dziedzinie energii do podpisania umowy i podjęcia wszystkich kroków koniecznych do wejścia w życie niniejszej umowy, która zostanie zawarta w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 maja 2013 r.

W imieniu Komisji  
Günther OETTINGER  
Członek Komisji

**UMOWA****między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego**

EUROPEJSKA WSPÓLNOTA ENERGII ATOMOWEJ,

zwana dalej „Wspólnotą”, oraz

ORGANIZACJA ROZWOJU ENERGETYKI PÓŁWYSPU KOREAŃSKIEGO,

zwana dalej „KEDO”,

mając na uwadze, co następuje:

- (1) KEDO została utworzona na podstawie Umowy z dnia 9 marca 1995 r. w sprawie ustanowienia Organizacji Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego między rządami Republiki Korei, Japonii oraz Stanów Zjednoczonych Ameryki, zmienionej w dniu 19 września 1997 r.
- (2) Piąta umowa zawarta między Wspólnotą a KEDO przestała obowiązywać z dniem 31 maja 2012 r.
- (3) Po podjęciu decyzji o zakończeniu projektu KEDO dotyczącego jądrowych reaktorów lekkowodnych oraz po podjęciu w 2007 r. decyzji o wypełnianiu obowiązków przez sekretariat z bardzo zredukowaną liczbą pracowników i w minimalnych warunkach lokalowych, zarząd KEDO zdecydował w 2011 r. o kontynuowaniu działalności przez KEDO po dniu 31 maja 2012 r.
- (4) Zarówno Wspólnota, jak i KEDO wyraziły chęć kontynuowania współpracy w celu dokończenia realizacji projektu dotyczącego reaktorów lekkowodnych (LWR) i likwidacji KEDO w sposób zorganizowany,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

**Artykuł 1****Stosowanie postanowień poprzedniej umowy**

O ile nie wskazano inaczej w jednym z artykułów poniżej, postanowienia poprzedniej umowy między Wspólnotą a KEDO, która przestała obowiązywać z dniem 31 maja 2012 r., mają nadal zastosowanie na mocy niniejszej umowy.

**Artykuł 2****Wkład Wspólnoty**

Na mocy niniejszej umowy Wspólnota nie wnosi wkładu finansowego do budżetu KEDO.

**Artykuł 3****Czas trwania**

Niniejsza umowa wygasa z dniem 31 maja 2013 r. Będzie ona automatycznie przedłużana co roku na okres kolejnego roku,

chyba że jedna ze stron powiadomi drugą stronę o swoim zamiarze odstąpienia od niniejszej umowy co najmniej jeden miesiąc przed datą jej wygaśnięcia. Może również zostać rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym po wycofaniu się z KEDO dowolnego innego członka obecnie reprezentowanego w zarządzie. Niniejsza umowa nie będzie przedłużana po dniu 31 maja 2015 r.

**Artykuł 4****Wejście w życie**

Niniejsza umowa wchodzi w życie po jej podpisaniu przez Wspólnotę i KEDO i staje się skuteczna od dnia 1 czerwca 2012 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 lipca dwa tysiące trzynastego roku w dwóch egzemplarzach

Sporządzono w New Jersey dnia 24 czerwca dwa tysiące trzynastego roku w dwóch egzemplarzach

W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej

Günter OETTINGER

W imieniu Organizacji Rozwoju Energetycznego Półwyspu Koreańskiego

David WALLACE

# ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 648/2013

z dnia 4 lipca 2013 r.

rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Prés-salés de la baie de Somme (ChNP)]

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(2)</sup>.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Francji o rejestrację nazwy „Prés-

salés de la baie de Somme” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(3)</sup>.

- (3) Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa „Prés-salés de la baie de Somme” powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 lipca 2013 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Dacian CIOLOȘ  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 257 z 25.8.2012, s. 10.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)**

FRANCJA

Prés-salés de la baie de Somme (ChNP)  
  

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 649/2013****z dnia 8 lipca 2013 r.****wprowadzające odstępstwo od rozporządzeń (WE) nr 1122/2009 i (UE) nr 65/2011 w odniesieniu do obniżek kwot pomocy za zbyt późne złożenie pojedynczych wniosków dotyczących pastwisk alpejskich w obszarach górskich Austrii na 2013 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 91,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, (WE) nr 247/2006, (WE) nr 378/2007 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 142 lit. c),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1122/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009 odnośnie do zasady wzajemnej zgodności, modulacji oraz zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli w ramach systemów wsparcia bezpośredniego przewidzianych w wymienionym rozporządzeniu oraz wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do zasady wzajemnej zgodności w ramach systemu wsparcia ustanowionego dla sektora wina <sup>(3)</sup> przewiduje w art. 23 ust. 1 zastosowanie obniżki w przypadku zbyt późnego złożenia wniosków o przyznanie pomocy, jak również dokumentów, umów oraz oświadczeń, które stanowią o kwalifikowalności do przedmiotowej pomocy.
- (2) Zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 65/2011 z dnia 27 stycznia 2011 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli oraz do zasady wzajemnej zgodności w zakresie środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich <sup>(4)</sup> art. 22 i 23 rozporządzenia (WE) nr 1122/2009 stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian do wniosków o płatność na podstawie części II tytułu I rozporządzenia (UE) nr 65/2011.
- (3) Austria wdrożyła system pojedynczego wniosku o pomoc, który obejmuje, zgodnie z art. 19 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, kilka wniosków o płatności

bezpośrednie oraz określone wnioski o pomoc przyznawaną na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.

- (4) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1122/2009 i art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 65/2011 Austria ustaliła datę 15 maja 2013 r. jako ostateczny termin, do którego można składać pojedyncze wnioski na 2013 r.
- (5) Aby umożliwić stosowanie systemu kontroli, w art. 6 ust. 1 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1122/2009 wymaga się, by państwa członkowskie zapewniły wiarygodny sposób identyfikacji działek rolnych oraz by wymagały, by pojedynczemu wnioskowi towarzyszyły dokumenty identyfikujące działki.
- (6) W odpowiedzi na wykryte w przeszłości niedociągnięcia związane z określeniem kwalifikujących się powierzchni działek rolnych Austria rozpoczęła aktualizację systemu identyfikacji działek rolnych (LPIS) na pastwiskach alpejskich określonych przez Austrię, w obszarach górskich wyznaczonych na podstawie art. 50 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.
- (7) Austria stanęła w obliczu wyjątkowych okoliczności związanych z warunkami pogodowymi w sezonie zimowym 2012/2013, uniemożliwiającym organom zakończenie procesu aktualizacji LPIS powierzchni działek rolnych pastwisk alpejskich w tych obszarach górskich przed rozpoczęciem procesu składania pojedynczego wniosku. Niezbędne szybkie wizyty w terenie, dotyczące tych działek położonych na dużej wysokości, zostały opóźnione z powodu obfitych i późnych opadów śniegu. W związku z tym rolnicy zamierzający złożyć pojedynczy wniosek dotyczący działek rolnych stanowiących pastwiska alpejskie otrzymają zaktualizowane informacje na temat działek później niż planowano.
- (8) Sytuacja ta ma wpływ na zdolność wnioskodawców do składania pojedynczych wniosków o przyznanie pomocy i wniosków o płatność, dotyczących działek rolnych stanowiących pastwiska alpejskie w Austrii, w terminie przewidzianym w art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1122/2009 i art. 8 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 65/2011.
- (9) Ze względu na te trudności proces składania wniosków w 2013 r. prawdopodobnie rozpocznie się później niż w dniu, w którym proces rozpoczął się w poprzednich latach w odniesieniu do rolników posiadających działki rolne na pastwiskach alpejskich. Z informacji przedłożonych Komisji przez władze austriackie na temat ich zdolności do zakończenia procesu aktualizacji LPIS dla tych obszarów wynika, że przedłużenie terminu do dnia 28 czerwca 2013 r. jest konieczne, aby umożliwić wszystkim rolnikom i zainteresowanym beneficjentom złożenie pojedynczych wniosków.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 277 z 21.10.2005, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 316 z 2.12.2009, s. 65.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 25 z 28.1.2011, s. 8.

- (10) W drodze odstępstwa od art. 23 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1122/2009 należy zatem odstąpić od stosowania obniżek ze względu na zbyt późne złożenie pojedynczych wniosków w odniesieniu do tych rolników, którzy złożyli swoje pojedyncze wnioski w odniesieniu do co najmniej jednej działki rolnej na pastwiskach alpejskich określonych przez Austrię w obszarach górskich wyznaczonych na podstawie art. 50 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 najpóźniej do dnia 28 czerwca 2013 r.
- (11) Podobnie, w drodze odstępstwa od art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 65/2011, w odniesieniu do wniosków o płatność na mocy części II tytuł I rozporządzenia (UE) nr 65/2011 w odniesieniu do co najmniej jednej działki rolnej na pastwiskach alpejskich określonych przez Austrię w obszarach górskich wyznaczonych na podstawie art. 50 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 właściwe jest niestosowanie obniżki z powodu spóźnionego złożenia wniosków o płatność, które zostały złożone najpóźniej do dnia 28 czerwca 2013 r.
- (12) Zważywszy, że odstępstwa powinny obejmować pojedyncze wnioski i wnioski o płatność złożone w odniesieniu do 2013 r. jako roku przyznawania pomocy, niniejsze rozporządzenie powinno obowiązywać z mocą wsteczną.
- (13) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opiniami Komitetu ds. Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Komitetu Zarządzającego ds. Płatności Bezpośrednich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W drodze odstępstwa od art. 23 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1122/2009, w odniesieniu do wniosków w roku 2013, nie stosuje się obniżek ze względu na złożenie wniosku po terminie wobec tych rolników, którzy złożyli pojedynczy wniosek odnoszący się do co najmniej jednej działki rolnej położonej na pastwiskach alpejskich określonych przez Austrię w obszarach górskich wyznaczonych na podstawie art. 50 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 najpóźniej do dnia 28 czerwca 2013 r. Pojedyncze wnioski złożone po dniu 28 czerwca 2013 r. uznaje się za niedopuszczalne.

*Artykuł 2*

W drodze odstępstwa od art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 65/2011, w odniesieniu do wniosków w roku 2013 r., w przypadku wniosków o płatność, złożonych na mocy części II tytuł I rozporządzenia (UE) nr 65/2011 dla co najmniej jednej działki rolnej położonej na pastwiskach alpejskich określonych przez Austrię w obszarach górskich wyznaczonych na podstawie art. 50 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, nie stosuje się obniżek przewidzianych w art. 23 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1122/2009 ze względu na zbyt późne złożenie wniosków o płatność, jeżeli te wnioski o płatność złożono najpóźniej do dnia 28 czerwca 2013 r. Wnioski o płatności złożone po dniu 28 czerwca 2013 r. uznaje się za niedopuszczalne.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 lipca 2013 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący



**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 650/2013****z dnia 8 lipca 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 lipca 2013 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0707 00 05	MK	33,9
	TR	105,8
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	113,4
	ZZ	113,4
0805 50 10	AR	82,5
	TR	69,0
	UY	83,3
	ZA	93,6
	ZZ	82,1
0808 10 80	AR	125,7
	BR	94,3
	CL	131,5
	CN	96,1
	NZ	145,9
	US	154,5
	ZA	108,7
	ZZ	122,4
0808 30 90	AR	111,6
	CL	120,4
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	112,4
	ZZ	117,4
0809 10 00	IL	275,4
	TR	205,9
	ZZ	240,7
0809 29 00	TR	284,2
	ZZ	284,2
0809 30	TR	235,1
	ZZ	235,1
0809 40 05	IL	99,1
	MA	99,1
	ZA	125,3
	ZZ	107,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

# DECYZJE

## DECYZJA RADY 2013/364/WPZiB

z dnia 8 lipca 2013 r.

zmieniająca decyzję 2010/330/WPZiB w sprawie zintegrowanej misji Unii Europejskiej w Iraku dotyczącej państwa prawnego, EUJUST LEX–IRAQ

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28, art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 14 czerwca 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/330/WPZiB <sup>(1)</sup>, która przedłużyła działalność misji EUJUST LEX–IRAQ do dnia 30 czerwca 2012 r.
- (2) W dniu 10 lipca 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/372/WPZiB <sup>(2)</sup> w sprawie przedłużenia działalności misji EUJUST LEX–IRAQ o kolejne 18 miesięcy, do dnia 31 grudnia 2013 r.
- (3) Finansowa kwota odniesienia obejmuje okres do dnia 30 czerwca 2013 r. Należy ustalić nową finansową kwotę odniesienia, która ma pokryć wydatki związane z misją w okresie od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.
- (4) Misja EUJUST LEX–IRAQ będzie prowadzona w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i mogłaby utrudnić osiągnięcie celów działań zewnętrznych Unii przedstawionych w art. 21 Traktatu.

(5) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2010/330/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

W art. 11 decyzji 2010/330/WPZiB dodaje się ustęp w brzmieniu:

„2b. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z misją w okresie od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r. wynosi 15 400 000 EUR.”.

### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 lipca 2013 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 lipca 2013 r.

W imieniu Rady  
L. LINKEVIČIUS  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 149 z 15.6.2010, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 179 z 11.7.2012, s. 22.

**SPROSTOWANIA****Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 166 z dnia 30 kwietnia 2004 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 5, tom 5, s. 72)

Strona 79, art. 11 ust. 2:

zamiast: „1. Do celów stosowania przepisów tego tytułu osoby otrzymujące świadczenia pieniężne (...)”,  
powinno być: „2. Do celów stosowania przepisów tego tytułu osoby otrzymujące świadczenia pieniężne (...)”.

Strona 79, art. 11 ust. 3:

zamiast: „2. Zgodnie z przepisami art. 12 do 16: (...)”,  
powinno być: „3. Zgodnie z przepisami art. 12 do 16: (...)”.

---





### **INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW**

#### **Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej***

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (Dz.U. L 69 z 13.3.2013, s. 1) od dnia 1 lipca 2013 r. jedynie elektroniczne wydanie *Dziennika Urzędowego* traktowane jest jako autentyczne i wywołuje skutki prawne.

W wypadku gdy opublikowanie elektronicznego wydania *Dziennika Urzędowego* jest niemożliwe z powodu nieprzewidzianych i wyjątkowych okoliczności, autentyczne jest wydanie drukowane i wywołuje ono skutki prawne zgodnie z warunkami określonymi w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 216/2013.

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

PL